

102年公務人員特種考試關務人員考試、102年公務人員特種考試稅務人員考試、102年公務人員特種考試海岸巡防人員考試、102年公務人員特種考試移民行政人員考試、102年特種考試退除役軍人轉任公務人員考試及102年國軍上校以上軍官轉任公務人員考試試題

代號：44060 全一張
(正面)

等 別：三等移民行政人員考試

類(科)別：移民行政(選試德文)

科 目：外國文(德文兼試移民專業英文)

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論題部分：(75分)

(一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Übersetzen Sie den folgenden Text ins Chinesische: (20分)

Je ärmer eine Person aufwächst, umso geringer sind auch ihre Chancen auf einen guten Bildungsabschluss, und umgekehrt. Um daran etwas zu ändern, muss zum einen die Bildungspolitik dafür sorgen, dass den Kindern aus armen Familien durch vorschulische Einrichtungen und Ganztagschulen eine Möglichkeit geboten wird, die familiär bedingten Defizite zumindest ein Stück weit auszugleichen und abzubauen.

Zum anderen muss die Sozialpolitik direkte materielle Versorgungsprobleme beheben, denn die bildungspolitischen Maßnahmen allein reichen nicht aus. Die Konzentration von armen Familien in bestimmten Wohnvierteln und die schlechte Infrastruktur dort machen es sehr schwer, eine gute Ausbildung zu bekommen, weil oft allein schon die Adresse ausreicht, um bei der Vergabe von Ausbildungsplätzen leer auszugehen. Auch das Fehlen öffentlicher Einrichtungen wie Büchereien oder Schwimmbäder erschwert den dort aufwachsenden Kindern den Erwerb von notwendigen Qualifikationen.

二、Übersetzen Sie die Texte ins Deutsche:

(一)臺灣要在國際間取得競爭優勢，就不容忽視生態保育的任務。唯有臺灣建立起綠色環保形象，方能在國際間取得認同。然而，環保意識的建立，不僅是企業、政府，更是全民的責任。(15分)

(二)根據內政部最新的人口統計資料顯示，去年度臺灣地區的新生兒只有21萬名，創下了歷史新低紀錄。相較於6年前的31萬名顯然偏低，減少了10萬名。(15分)

三、Aufsatz:(Schreiben Sie auf Deutsch über das folgende Thema einen kurzen Aufsatz mit mindestens 150 Wörtern.)(25分)

Thema: „Meine Ansichten über die Auswanderung unserer Landsleute nach China“

乙、測驗題部分：(25分)

代號：6431

(一)本測驗試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共20題，每題1.25分，須用2B鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- When going through customs, passengers carrying items above permitted customs limits and/or carrying prohibited items must _____ in writing.
(A) declare (B) denounce (C) destroy (D) deploy
- Travelers should note that _____ are placed on certain agricultural products to protect community health, preserve the environment and prevent the introduction of devastating diseases to domestic plants and animals.
(A) emphases (B) restrictions (C) provisions (D) permissions
- Foreign visitors who make purchases of at least NT\$3,000 on the same day from the same Tax Refund Shopping (TRS)-posted store, are eligible to apply for a(n) _____ of the 5% VAT paid on those purchased goods.
(A) award (B) reward (C) amount (D) refund

(請接背面)

102年公務人員特種考試關務人員考試、102年公務人員特種考試稅務人員考試、102年公務人員特種考試海岸巡防人員考試、102年公務人員特種考試移民行政人員考試、102年特種考試退除役軍人轉任公務人員考試及102年國軍上校以上軍官轉任公務人員考試試題

代號：44060 全一張
(背面)

等 別：三等移民行政人員考試

類(科)別：移民行政(選試德文)

科 目：外國文(德文兼試移民專業英文)

- 4 You may apply to _____ your stay if you have not committed any crimes that make you ineligible for a visa.
(A) examine (B) exit (C) extend (D) expire
- 5 Under the current National Health Insurance Act, you are required to share 30% of the monthly insurance _____, your employer pays for 60% of it, and the government subsidizes the remaining 10%.
(A) premium (B) checkup (C) policy (D) document
- 6 Any foreign national entering Taiwan is required to hold a passport with at least six months' remaining _____.
(A) blizzard (B) gravity (C) tenant (D) validity
- 7 Despite being a nation of immigrants, the majority of the US citizens are rather _____ about immigration than are sympathetic to it.
(A) optimistic (B) passionate (C) skeptical (D) versatile
- 8 When a traveler is unable to follow his/her trip, due to any medical reason, the insurance company is required to _____ the patient.
(A) alleviate (B) appropriate (C) relinquish (D) repatriate
- 9 For any alien having income from sources in the Republic of China, individual income tax shall be _____ on the income derived from such sources in accordance with the Income Tax Act of the ROC.
(A) reduced (B) changed (C) levied (D) dismissed
- 10 The Immigration Service issues residence permits, makes decisions on _____, and is responsible for the processing of citizenship applications and the issue of aliens passports.
(A) transition (B) deportation (C) submission (D) negotiation
- 11 The illegal drug trade is a global black market dedicated to _____, manufacturing, distribution and sale of drugs which are subjected to drug prohibition laws.
(A) abbreviation (B) cultivation (C) jurisdiction (D) provocation
- 12 In many countries, drug smuggling carries severe penalties. These include lengthy period of _____, flogging and even the death penalty.
(A) hallucination (B) incarceration (C) predilection (D) trepidation
- 13 Usually permanent residents may apply for citizenship by _____ after a period of residency in the country concerned.
(A) accommodation (B) expiration (C) federation (D) naturalization
- 14 Human trafficking is a _____ industry. It is second only to drug trafficking as the most profitable illegal industry in the world.
(A) lucrative (B) mediocre (C) pertinent (D) transient
- 15 While societies experience _____ backlashes against immigration policy, U.S. history shows that new arrivals consistently pushed the nation forward.
(A) bilateral (B) disposable (C) periodic (D) unique

請依下文回答第 16 題至第 20 題

Large numbers of people pass through airports every day. This presents _____16_____ targets for terrorism and other forms of crime because of the number of people located in a particular location. Similarly, the high concentration of people on large airliners, the high death rate with attacks on aircraft, and the ability to use a hijacked airplane as a lethal weapon may provide an _____17_____ target for terrorism.

Airport security attempts to prevent any threats or potentially dangerous situations from arising or entering the country. If airport security _____18_____ succeed in this, then the chances of any dangerous situations, illegal items or threats entering into aircraft, a country or an airport are greatly _____19_____. As such, airport security serves several purposes: to protect the airport and country from any threatening event, to _____20_____ the traveling public that they are safe, and to protect the country and the people.

- 16 (A) feasible (B) futile (C) potable (D) potential
- 17 (A) alluring (B) authentic (C) affordable (D) awkward
- 18 (A) did (B) do (C) does (D) has
- 19 (A) enhanced (B) reduced (C) endangered (D) trespassed
- 20 (A) presume (B) reassure (C) sanction (D) witness